

食物频率问卷 · 中文译本（英文版回译）

Food Frequency Questionnaire — China Health and Nutrition Survey（CHNS）

原始文件：CN-CHNS-Food-Frequency-Questionnaire-en.pdf | 中文译本：Scout 整理 · 2026-09-22 | 仅供研究学习参考

说明：本页为 CHNS 食物频率问卷英文版的中文译本。CHNS 问卷另有官方中文原版（见同目录 CN-CHNS-Food-Frequency-Questionnaire-zh.pdf），两者条目对应，可相互参照。

〔译注〕变量编号（如 V99、V100）与原卷一致，便于数据录入对照。仅供研究学习参考。

家庭编号：_____ 省 (T1)：_____ 点 (T2)：_____ 市/县 _____ 居委会/村 (T4)：_____ 家庭 (T5)：_____
(T3)：_____ T7：_____

调查日期：_____ 年 _____ 月 _____ 日

表 5. 家庭食用油和调味品消费量记录

调味品	每月消费量（克） V111
食用油合计	
猪油	
盐	
酱油	
味精／鸡精	
黄酱	
糖	

表 6. 食物频率调查表（12 岁及以上的所有调查对象）

请回忆过去 12 个月内是否吃过下列食物，并估计食用频率和每次平均食用量。

食物名称 V99		是否食用 1 是 / 0 否	频率（只填其中一栏）				每次平均食用量 （克或毫升）
		V100	次/天 V101	次/周 V102	次/月 V103	次/年 V104	V105
主食							
1	米饭（米饭／米粉）						克
2	面食（白面包、馒头／面条／饺子），非油炸，不含方便面						克
3	全谷类（全麦面包、荞麦）						克
4	油炸面食（油条、油饼、麻花）						克
5	方便面						克
6	红薯						克
7	土豆／芋头／山药						克
8	粗粮（玉米、小米、高粱、大麦、黑麦）						克
豆类							
9	干大豆（黄豆、青豆或黑豆）						克
10	豆浆						毫升
11	豆粉						克
12	豆腐、腐竹						克

食物名称 V99		是否食用 1 是 / 0 否	频率（只填其中一栏）				每次平均食用量 (克或毫升)
		V100	次/天 V101	次/周 V102	次/月 V103	次/年 V104	V105
13	其他所有豆类（绿豆／红豆／芸豆）						克
蔬菜							
14	鲜豆类（豌豆、荷兰豆、四季豆、豇豆）						克
15	西红柿						克
16	辣椒（红椒、青椒、尖椒等）						克
17	胡萝卜						克
18	瓜类蔬菜（黄瓜／南瓜／西葫芦、葫芦）						克
19	绿叶菜（菠菜／油菜／空心菜／小白菜）						克
20	大白菜及其他叶菜（卷心菜／芹菜／生菜等）						克
21	十字花科蔬菜（西兰花、花椰菜）						克
22	其他新鲜或冷冻蔬菜（苦瓜／莴笋／萝卜／荸荠／竹笋），不含罐装、干制、发酵或腌制						克
23	葱蒜类（蒜薹／小葱／葱头／洋葱）						克
24	菌藻类（蘑菇／海带）						克
25	干菜（脱水蔬菜、干黄花菜；非盐渍／腌制／发酵）						克
26	腌菜（酸菜、榨菜、腌豆角等）						克
27	发酵食品（腐乳／酱、豆豉；不含发酵乳制品、啤酒、酱油和醋）						克
水果							
28	橙和柑橘（橘子／杏／柿子／芒果／木瓜／柠檬）						克
29	西瓜／白兰瓜／其他瓜类						克
30	其他所有新鲜／冷冻水果（苹果、浆果、香蕉、猕猴桃等）						克
31	其他所有果干（不含蜜饯）（苹果、浆果、香蕉、枣等）						克
32	蜜饯（含罐装或糖渍）						克
奶类							
33	全脂牛奶						毫升
34	低脂奶／脱脂奶						毫升
35	全脂奶粉						克
36	低脂／脱脂奶粉						克
37	酸奶						克
38	奶酪						克
39	冰淇淋						克
肉类							
40	鸡、鸭、鹅、鸽、鹌鹑（炸／非炸）						克
41	瘦猪肉						克
42	肥猪肉						克
43	牛肉／羊肉／其他未经加工的肉类						克
44	加工肉制品（香肠／火腿／午餐肉）						克
45	禽畜内脏						克
46	鱼——海鱼和淡水鱼各类						克
47	虾、蟹或其他海产品						克

食物名称 V99		是否食用 1 是 / 0 否	频率（只填其中一栏）				每次平均食用量 (克或毫升)
		V100	次/天 V101	次/周 V102	次/月 V103	次/年 V104	V105
蛋类							
48	鲜蛋（鸡蛋／鸭蛋／鹌鹑蛋）						克
49	皮蛋（松花蛋）						克
零食							
50	咸味苏打饼干、咸味月饼						克
51	甜饼干、甜点、蛋糕、糕点、月饼						克
52	坚果（花生／葵花籽／南瓜籽／西瓜籽／其他籽类）						克
53	巧克力						克
54	薯片／炸薯条／其他油炸零食						克
酒精和饮料							
55	白酒（各类）						克
56	葡萄酒／黄酒／米酒						克
57	啤酒						克
58	水，白水或不加任何东西的碳酸水						毫升
59	人工甜味饮料，含汽水、市售茶饮						毫升
60	加糖饮料，如软饮料、果味饮料、奶味饮料、加糖水及市售茶饮、运动或能量饮料						毫升
61	茶						毫升
62	咖啡，加／不加糖和／或奶						毫升
63	100% 纯果汁						毫升

表 7. 在外就餐、外卖及购买情况

在外就餐场合、外卖 V119	是否 1 是 / 0 否 V120	频率（只填其中一栏）		
		若每周吃则填 次/周 V121	若少于每周则填 次/月 V122	若少于每月一次则填 次/年 V123
1 早餐您多久在外吃一次？				
2 其他各餐您多久在学校／单位食堂吃一次？				
3 其他各餐您多久在（中式）摊位／餐馆吃一次？				
4 其他各餐您多久从（中式）摊位／餐馆买外卖吃一次？				
5 其他各餐您多久在西式快餐店（如肯德基、披萨、赛百味或汉堡店）吃一次？				
6 其他各餐您多久从西式快餐店（如肯德基、披萨、赛百味或汉堡店）买外卖吃一次？				
7 上周您家在家烹饪的所有食物共花费多少钱？ V112 *自家种植或免费获得的食物，按市场价折算。				
8 上月您在外就餐共花费多少钱？ V106				
9 上月您购买外卖共花费多少钱？ V106a				

译注：本问卷中文译本依据原始英文 PDF（CN-CHNS-Food-Frequency-Questionnaire-en.pdf）逐条对译。表 6 的回忆期为过去 12 个月，共 63 个食物条目，分主食／豆类／蔬菜／水果／奶类／肉类／蛋类／零食／酒精和饮料 9 组；频率分「次/天、次/周、次/月、次/年」四档（只填一栏），并记录每次平均食用量（克或毫升）。变量编号与原卷一致。CHNS 官方中文原版见同目录 CN-CHNS-Food-Frequency-Questionnaire-zh.pdf。仅供研究学习参考，不作为临床诊断依据。